



ACMC Family Worship Plan 家庭崇拜計劃

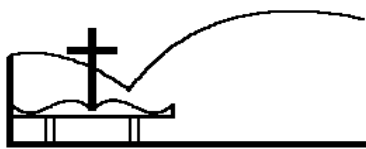
20 NOVEMBER 2022

本文檔中有一個家庭崇拜計劃相對應於中文崇拜。

這是為了給您和您的孩子更多的機會，用相同經文討論上帝的話語。

This Family worship plan corresponds with this week's Chinese Service.

This is to give you more opportunities to talk with your children about God's word.



20 November 2022

主日 2022 年 11 月 20 日

Dear Parents:

Peace be with you! Praise God for the opportunities we have to worship God with our family! As we adapt to our changing circumstances we know that the Lord is sovereign and ever faithful; we can trust in Him at all times – he is our eternal hope, joy and salvation!

We hope that you can continue to treasure and set aside time to worship God together with your children - We encourage parents to be models for their children in our attitudes towards worship of God – for He is worthy of our worship!

This family worship plan is intended for the family to participate together in all parts of the plan and relates to the scriptures from the Chinese worship service on Sunday

These activities can be used as part of the plan or spread throughout the week as a way of reflecting on and reinforcing the focus for the week.

This Sunday's Scripture:
Peter's confession that breaks with tradition
Acts 10:9 - 22

Resources for Parents

BibleProject – Overview: Acts 1-12 (8min15)
<https://youtu.be/CGbNw855ksw>

親愛的家長:

主內平安! 感謝神讓我們有機會與家人一起敬拜神! 一方面我們要適應目前的情況, 另一方面我們卻知道主是全能和信實的。祂是我們的主宰, 我們能夠把信心投靠在祂裏面。祂是我們永恆的盼望, 喜樂和拯救。

我們期望你們能夠繼續珍惜這寶貴的機會與子女一起敬拜上帝。我們鼓勵父母透過我們對敬拜上帝的態度為子女樹立榜樣。上帝是配得我們敬拜的!

本週家庭崇拜計劃目的是使各家庭能一起參與計劃的每一部分, 並且配合本週主日中文崇拜的經文。

以下的工作表和活動可以作為崇拜計劃的一部分, 也可以分散在整個星期內進行, 以反思和增強本週的重點。

本週主日的經文是:
彼得突破傳統的告白
使徒行傳 10:9 - 22

給家長的資料(普通話/粵語)

普通話: 《讀聖經》系列: 使徒行傳上集 (8min33)
https://youtu.be/u_Yi4ssfUpo

粵語: 《讀聖經》系列: 使徒行傳上半部分 (8min14)
<https://youtu.be/FCKj15v3jFc>

Acts 10:9-22 (NLT)

⁹ The next day as Cornelius's messengers were nearing the town, Peter went up on the flat roof to pray. It was about noon, ¹⁰ and he was hungry. But while a meal was being prepared, he fell into a trance. ¹¹ He saw the sky open, and something like a large sheet was let down by its four corners. ¹² In the sheet were all sorts of animals, reptiles, and birds. ¹³ Then a voice said to him, "Get up, Peter; kill and eat them."

¹⁴ "No, Lord," Peter declared. "I have never eaten anything that our Jewish laws have declared impure and unclean."^[a]

¹⁵ But the voice spoke again: "Do not call something unclean if God has made it clean." ¹⁶ The same vision was repeated three times. Then the sheet was suddenly pulled up to heaven.

¹⁷ Peter was very perplexed. What could the vision mean? Just then the men sent by Cornelius found Simon's house. Standing outside the gate, ¹⁸ they asked if a man named Simon Peter was staying there.

¹⁹ Meanwhile, as Peter was puzzling over the vision, the Holy Spirit said to him, "Three men have come looking for you. ²⁰ Get up, go downstairs, and go with them without hesitation. Don't worry, for I have sent them."

²¹ So Peter went down and said, "I'm the man you are looking for. Why have you come?"

²² They said, "We were sent by Cornelius, a Roman officer. He is a devout and God-fearing man, well respected by all the Jews. A holy angel instructed him to summon you to his house so that he can hear your message."

使徒行傳 10: 9-22

彼得見異象

⁹ 第二天，他們行路將近那城，彼得約在午正上房頂去禱告。¹⁰ 覺得餓了，想要吃。那家的人正預備飯的時候，彼得魂遊象外，¹¹ 看見天開了，有一物降下，好像一塊大布，繫著四角，縋在地上，¹² 裡面有地上各樣四足的走獸和昆蟲，並天上的飛鳥。¹³ 又有聲音向他說：「彼得，起來，宰了吃！」¹⁴ 彼得卻說：「主啊，這是不可的！凡俗物和不潔淨的物，我從來沒有吃過。」¹⁵ 第二次有聲音向他說：「神所潔淨的，你不可當做俗物。」¹⁶ 這樣一連三次，那物隨即收回天上去了。

哥尼流所差的人來尋彼得

¹⁷ 彼得心裡正在猜疑之間，不知所看見的異象是什麼意思，哥尼流所差來的人已經訪問到西門的家，站在門外，¹⁸ 喊著問：「有稱呼彼得的西門住在這裡沒有？」¹⁹ 彼得還思想那異象的時候，聖靈向他說：「有三個人來找你。²⁰ 起來，下去，和他們同往，不要疑惑，因為是我差他們來的。」²¹ 於是彼得下去見那些人，說：「我就是你們所找的人。你們來是為什麼緣故？」²² 他們說：「百夫長哥尼流是個義人，敬畏神，為猶太通國所稱讚。他蒙一位聖天使指示，叫他請你到他家裡去，聽你的話。」



20 November 2022

主日 2022 年 11 月 20 日

信息經文: 彼得突破傳統的告白 使徒行傳 10:9 – 22
Peter's confession that breaks with tradition Acts 10:9 – 22

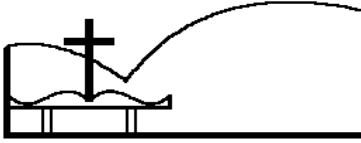
Song Worship (詩歌敬拜) :

- You Are My God | (2min11) <https://www.youtube.com/watch?v=nbfafXcO4dA>
- Looking at my heart (2:18) <https://www.youtube.com/watch?v=AS0Dgv-iJPo>
- Jesus is the One | Freedom Kids (1min17) <https://www.youtube.com/watch?v=5fe6U7ihHgM>
- He's God the Whole World in his hands (1min54) https://www.youtube.com/watch?v=srRB1ss_SVc
- 有一位神 There is a God (3min43) https://youtu.be/P8R9_oEFgdg

Preschool/Younger Elementary Message (學前兒童信息)

<p>INTRODUCTION Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.</p> <p>Key Verse: Acts 10:15 “Do not call something unclean if God has made it clean.”</p>	<p>介紹 在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。</p> <p>關鍵經文：使徒行傳 10:15 “15 「神所潔淨的，你不可當做俗物。」”</p>
<p>WATCH</p> <p>Peter Visits Cornelius Bible Story LifeKids (2min17) https://youtu.be/Kx_ioknMSA</p> <p>Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)</p> <p>PursueGod Kids (2min44) https://youtu.be/w1tpzUG6ofE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What was your favorite part of the video? What is one thing you learned? 2. Think about a country in the world. How do the people dress in that country and what do they like to eat? How are they different from you? 3. What was Peter's vision? Who spoke to him in the vision? 4. What lesson was God teaching Peter from the vision? 5. Read Galatians 3:28. Who can be a part of God's family? What does it mean to be one with Christ? 6. How will you apply this lesson to your life this week? 	<p>看 Peter Visits Cornelius Bible Story LifeKids (2min17) https://youtu.be/Kx_ioknMSA</p> <p>討論: 全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？（提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！）</p> <p>PursueGod Kids (2min44) https://youtu.be/w1tpzUG6ofE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 視頻中你最喜歡的部分是什麼？你學到的一件事是什麼？ 2. 想想世界上的一個國家。那個國家的人穿什麼衣服，喜歡吃什麼？他們和你有什麼不同？ 3. 彼得的異像是什麼？誰在異像中對他說話？ 4. 神在異像中教導彼得什麼教訓？ 5. 閱讀加拉太書 3:28。誰能成為上帝家中的一員？與基督合一是什麼意思？ 6. 本週你將如何將這一課應用到你的生活中？
<p>Preschool Activities https://biblestudiesforlife.lifeway.com/preschool-tell-about-jesus-session-5-peter-told-cornelius-about-jesus-may-31/</p> <p>Colouring pages and Worksheets https://drive.google.com/file/d/12dk0OZUxKMFtlzplr8hdxmW5J6dN5H-/view</p>	<p>Preschool Activities https://biblestudiesforlife.lifeway.com/preschool-tell-about-jesus-session-5-peter-told-cornelius-about-jesus-may-31/</p> <p>彩色頁和作業紙 https://drive.google.com/file/d/12dk0OZUxKMFtlzplr8hdxmW5J6dN5H-/view</p>

Crafts about sharing about Jesus (8min24) https://youtu.be/RXjemgW-vA4	關於分享耶穌的手工(8min24) https://youtu.be/RXjemgW-vA4
CLOSING PRAYER: Close with prayer and thank God for Jesus. Ask for His help in sharing the good news of the Gospel with others, and for help in caring for one another.	結束禱告： 以禱告結束，為耶穌感謝神。求祂幫助與他人分享福音的好消息，並幫助彼此照顧。



20 November 2022

主日 2022 年 11 月 20 日

信息經文： 彼得突破傳統的告白 使徒行傳 10:9 – 22
 Peter's confession that breaks with tradition Acts 10:9 – 22

Song Worship (詩歌敬拜) :

Here I am to Worship (3min30) <https://www.youtube.com/watch?v=Unlbyi0n3IA>

C-H-R-I-S-T-I-A-N (2min13) <https://www.youtube.com/watch?v=Lznasz-VNOA>

Light of the World (3min17) <https://www.youtube.com/watch?v=eI302Av7vSI>

Yancy - To God Be The Glory / Doxology (3min22) <https://www.youtube.com/watch?v=9OKfmvSswiU>

Primary and Intermediate Kids Message (初小至中小信息)

INTRODUCTION Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today. Key Verse: Acts 10:15 "Do not call something unclean if God has made it clean."	介紹 在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。 關鍵經文： 使徒行傳 10:15 “15 「神所潔淨的，你不可當做俗物。」”
WATCH The Gospel Project for Kids: Peter visits Cornelius (3min35) https://www.youtube.com/watch?v=xKU9MyuGri0 PursueGod Kids (2min44) https://youtu.be/w1tpzUG6ofE Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!) <ol style="list-style-type: none"> 1. What was your favorite part of the video? What is one thing you learned? 2. Think about a country in the world. How do the people dress in that country and what do they like to eat? How are they different from you? 3. What was Peter's vision? Who spoke to him in the vision? 4. What lesson was God teaching Peter from the vision? 5. Read Galatians 3:28. Who can be a part of God's family? What does it mean to be one with Christ? 6. How will you apply this lesson to your life this week? 	看 The Gospel Project for Kids: Peter visits Cornelius (3min35) https://www.youtube.com/watch?v=xKU9MyuGri0 PursueGod Kids (2min44) https://youtu.be/w1tpzUG6ofE 討論： 全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？（提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！） <ol style="list-style-type: none"> 1. 視頻中你最喜歡的部分是什麼？你學到的一件事是什麼？ 2. 想想世界上的一個國家。那個國家的人穿什麼衣服，喜歡吃什麼？他們和你有什麼不同？ 3. 彼得的異像是什麼？誰在異像中對他說話？ 4. 神在異像中教導彼得什麼教訓？ 5. 閱讀加拉太書 3:28。誰能成為上帝家中的一員？與基督合一是什麼意思？ 6. 本週你將如何將這一課應用到你的生活中？

<p>ACTIVITIES: READ ACTS 10:9-22 TOGETHER Worksheets https://calvarycurriculum.com/pdf/Curriculum/Original/Curriculum/CURR254.PDF</p> <p>Colouring Pages and Worksheets https://drive.google.com/file/d/12dk0OZUxKMFtlzplr8hdxmW5J6dN5H-/view</p> <p>Review Countdown Quiz https://youtu.be/Ko51VFCXl7c</p>	<p>活動: 一起閱讀使徒行傳 10:9-22 作業紙 https://calvarycurriculum.com/pdf/Curriculum/Original/Curriculum/CURR254.PDF</p> <p>彩色頁和作業紙 https://drive.google.com/file/d/12dk0OZUxKMFtlzplr8hdxmW5J6dN5H-/view</p> <p>複習問題： https://youtu.be/Ko51VFCXl7c</p>
<p>CLOSING PRAYER: <i>Thank You Lord for Your Son who has given us Your complete words and will through the Bible. Who obeyed You and died for our sins. Forgive us when we sin and help us to learn Your words by looking in the Bible. Help us to take the time to devote and dedicate our lives to You, eager to share Your word with others, for You are worthy, good, awesome and loving towards us. Help us be merciful and forgiving as You are. In Jesus' name, amen</i></p>	<p>結束禱告： 感謝主，你的兒子，透過聖經給了我們你完整的話和旨意。順服從了你，為我們的罪而死。當我們犯罪時原諒我們並幫助我們通過查經來學習你的話。幫助我們擺上時間和將我們的生命獻給你，就像先知所做的那樣，渴望與他人分享你的話語，因為你是配得的，良善的，好的無比的和慈愛的對我們。幫助我們像你一樣仁慈和寬恕。奉耶穌的名，阿們。</p>